



# KW-M27DBT

MONITOR CON RECEPTOR

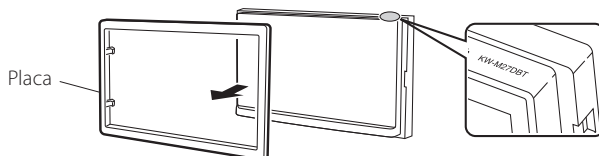
## MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

- La información actualizada (el Manual de instrucciones más actualizado, etc.) está disponible desde [<https://www.jvc.net/cs/car/>](https://www.jvc.net/cs/car/).

### Posición de la indicación del nombre del modelo

Consulte "Retirada del marco" (P.25)



# Contenido

Antes de la utilización .....	2
Cómo leer este manual.....	2
Precauciones.....	2
Inicio .....	3
Ajustes del reloj.....	3
Conceptos básicos.....	4
Funciones de los botones del panel frontal.....	4
Funciones habituales.....	4
Descripciones de la pantalla INICIO .....	5
Pantalla de lista.....	5
Radio digital.....	6
Funcionamiento básico de la radio digital.....	6
Configuración de la radio digital.....	7
Sintonizador.....	8
Funcionamiento básico del sintonizador .....	8
Configuración del sintonizador.....	9
USB .....	10
Preparativos.....	10
Operaciones de reproducción.....	10
iPod/iPhone .....	12
Preparativos.....	12
Operaciones de reproducción.....	12
Mirroring .....	14
Preparativos.....	14
Operaciones de duplicación.....	14
Componentes externos.....	15
Uso de reproductores de audio/vídeo exteriores.....	15
Cámara de visión trasera.....	15
Bluetooth .....	17
Registre su teléfono inteligente en la unidad .....	17
Configuración de Bluetooth.....	17
Reciba una llamada telefónica.....	18
Realice una llamada telefónica .....	18
Reproducir dispositivos de audio Bluetooth.....	19
Control del audio .....	20
Controlar el audio general.....	20
Control del ecualizador.....	20
Configuración de altavoz/transición .....	21
Posición de escucha/DTA.....	21
Efecto de sonido.....	21
Mando a distancia .....	22
Funciones de los botones del mando a distancia .....	22
Instalación .....	23
Antes de la instalación.....	23
Instalación de la unidad.....	24
Acerca de esta unidad.....	28
Más información.....	28
Resolución de problemas .....	28
Especificaciones .....	30
Derechos de autor.....	32

## Cómo leer este manual

- Los paneles que se incluyen en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer explicaciones de las distintas operaciones. Por esta razón, pueden diferir de los paneles que se visualizan en realidad.
- En los procedimientos operativos, las llaves indican la tecla o botón que debe emplear.
  - < >: indica el nombre de los botones del panel.
  - [ ]: Indica el nombre de las teclas.

# Antes de la utilización

## Precauciones

### ▲ ADVERTENCIA

#### ■ Para evitar lesiones o incendios, tome las precauciones siguientes:

- Para evitar un cortocircuito, nunca coloque ni deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire fijamente la pantalla de la unidad mientras está conduciendo durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor JVC.

#### ■ Precauciones para el uso de esta unidad

- Cuando compre accesorios opcionales, pregunte a su distribuidor JVC si dichos accesorios son compatibles con su modelo y en su región.
- La función Radio Data System o Radio Broadcast Data System no funcionará en lugares donde no existan emisoras compatibles con este servicio.

#### ■ Cómo proteger el monitor

- Para proteger el monitor de posibles daños, no lo utilice con un bolígrafo con punta de bola o una herramienta similar con una punta afilada.

#### ■ Limpieza de la unidad

Si el panel frontal de esta unidad está manchado, límpielo con un paño suave y seco, como por ejemplo, un paño de silicona. Si el panel frontal está muy manchado, limpie la mancha con un paño humedecido con un producto de limpieza neutro y, a continuación, vuelva a limpiarlo con un paño suave, limpio y seco.

### ▲ PRECAUCIÓN

- Aplicar un limpiador en spray directamente sobre la unidad, puede dañar sus componentes mecánicos. Limpiar el panel frontal con un paño áspero o con un líquido volátil, como un disolvente o alcohol, podría rayar la superficie o borrar las impresiones de la pantalla.

#### ■ Cómo reiniciar la unidad

Si la unidad o la unidad conectada no funcionan correctamente, reiniciela.



Botón Restablecer



Este símbolo fijado en el producto indica que hay instrucciones importantes de operación y mantenimiento en este manual. Asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones de este manual.

# Inicio

## 1 Coloque la llave de encendido del coche en la posición ACC.

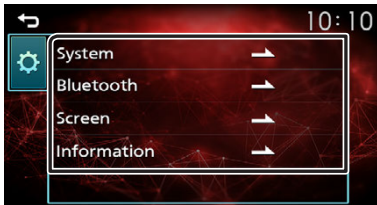
La unidad se pone en marcha.

## 2 Pulse el botón <🏠>.

## 3 Toque [⚙️].



## 4 Toque la tecla correspondiente y establezca un valor.



### [System]

#### [Beep Tone]

Activa o desactiva el tono de las teclas. "ON" (ACTIVADO) (Predeterminado), "OFF" (DESACTIVADO)

#### [Language]

Seleccione el idioma utilizado para la pantalla de control y los elementos de configuración. El idioma predeterminado es "English".

#### [Time/Date]

Ajuste la hora del reloj. (P.3)

#### [Clock Mode]

Seleccione el formato de visualización de la hora. [12hr]/[24hr] (predeterminado)

#### [Parking Guidelines]

Podrá visualizar las pautas de parking para permitir un parking más sencillo al engranar la marcha a la posición de marcha atrás (R). La opción predeterminada es "ON".

#### [Guidelines SETUP]

Si selecciona [ON] para [Parking Guidelines], puede ajustar las pautas de aparcamiento.

Consulte **Para ajustar las pautas de aparcamiento (P.16)**.

#### [System Reset]

Toque [System Reset] y después toque [YES] para establecer todos los ajustes en los ajustes iniciales predeterminados.

### [Bluetooth]

Muestra la pantalla Configuración de Bluetooth. (P.17)

### [Screen]

#### [Dimmer]

Seleccione el modo de atenuación. "High" (predeterminado)/"Mid"/"Low"

#### [Demo]

Seleccione el modo de demostración. La opción predeterminada es "ON".

### [Information]

Muestra la versión de software de esta unidad.

## 5 Toque [↩️].

## Ajustes del reloj

### ❑ Sincronización de la hora del reloj con FM RDS

Active [RDS Clock Sync].

Consulte **Configuración del sintonizador (P.9)**.

### ❑ Ajuste del reloj manualmente

📎 NOTA

• Desactive [RDS Clock Sync] antes de ajustar el reloj.

## 1 Pulse el botón <🏠>.

## 2 Toque [⚙️].

## 3 Toque [System].

## 4 Toque [Time/Date].

Aparece la pantalla del reloj.

## 5 Toque el botón [▲] o [▼] para ajustar la hora del reloj.



## 6 Toque [↩️].

# Conceptos básicos

## Funciones de los botones del panel frontal



### 1 Sensor remoto

- Recibe la señal del control remoto.

### 2 INICIO

- Muestra la pantalla INICIO. **(P.5)**
- Si se pulsa durante 1 segundo, se apaga la unidad.
- Si la unidad está apagada, la enciende.

### 3 EQ

- Muestra la pantalla Audio.\* **(P.20)**

\* La pantalla Audio no se muestra mientras está en la pantalla CONFIGURACIÓN o en la pantalla de lista.

### 4 +, - (Volumen)

- Ajusta el volumen. Si continúa presionando [ + ] el volumen aumentará hasta 20.

### 5 MUTE, Pantalla desactivada

- Silencia/restablece el sonido.
- Al pulsar durante 1 segundo se apaga la pantalla. Cuando la pantalla esté apagada, toque la pantalla para encender la misma.

### 6 Restablecer

- Si la unidad o el equipo conectado no funcionan correctamente, la unidad restablece la configuración de fábrica al pulsar este botón.

## Funciones habituales

### Encendido

- 1 Pulse el botón < INICIO >.



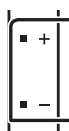
### Apagado

- 1 Pulse y mantenga pulsado el botón < INICIO >.



### Ajuste del volumen

- 1 Pulse el botón < + > o < - >.



### NOTA

- Si continúa presionando [ + ] el volumen aumentará hasta 20.

### Silencia el sonido

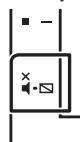
- 1 Pulse el botón < MUTE >.



- Para restaurar el sonido, toque el botón de nuevo o ajuste el volumen.

### Apagar la pantalla

- 1 Pulse y mantenga pulsado el botón < MUTE >.



- Para activar la pantalla, toque la misma.

## Conceptos básicos

### Descripciones de la pantalla INICIO

1 Pulse el botón <🏠>.



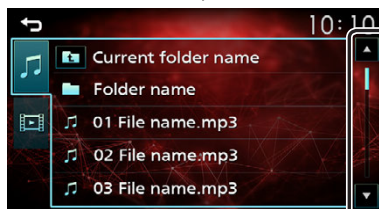
Aparece la pantalla HOME (inicio).



- 1 Pantalla del reloj  
Toque para visualizar la pantalla Reloj.
- 2 Cambia a la emisión del programa de radio.  
**(P.8)**
- 3 **[USB]**   
Reproduce archivos en un dispositivo USB.  
**(P.10)**  
**[iPod]**   
Reproduce un iPod/iPhone. **(P.12)**
  - Cuando está conectado un iPod/iPhone.**[Mirroring]**   
Muestra la pantalla Réplica. **(P.14)**
  - Cuando se conecta un dispositivo Android con la aplicación "Mirroring OB for JVC" instalada.
- 4 Cambia a un componente externo conectado al terminal de entrada AV-IN. **(P.15)**
- 5 Muestra la pantalla Manos libres. **(P.18)**
- 6 Reproduce el reproductor de audio Bluetooth.  
**(P.19)**
- 7 Cambia a la emisión de radio digital. **(P.6)**
- 8 Muestra la pantalla CONFIGURACIÓN. **(P.3)**

### Pantalla de lista

Existen teclas de funciones comunes en las pantallas de listas de la mayoría de las fuentes.



1 Podrá cambiar la página para visualizar más elementos pulsando [▲]/[▼].

# Radio digital

## Funcionamiento básico de la radio digital

1 Pulse el botón <🏠>.

2 Toque [Digital Radio].

### ■ Pantalla de control de fuente



1 Muestra la información del servicio actual:  
Nombre del servicio, Nombre del conjunto,  
Género PTY, Canal

2 **[DAB]**: Cambia la banda predefinida de Radio digital.  
"DAB1", "DAB2", "DAB3"  
**[DLS]**: Visualice la pantalla Segmento de etiqueta dinámica.  
**[◀◀] [▶▶]**: Seleccione un conjunto, un servicio y un componente.  
**[☰]**: Muestra la pantalla Configuración de la radio digital. **(P.7)**

3 Restaura el servicio memorizado.  
Si se toca durante 2 segundos, almacena en la memoria el servicio de recepción actual.

4 **[🏠]**: Regresa a la pantalla anterior.  
**[📶]**: Muestra la pantalla Audio. **(P.20)**

### ■ Almacenar un servicio

El servicio que se está recibiendo actualmente puede almacenarse en la memoria.

1 Sintone el servicio que desea preestablecer.

2 Mantenga pulsado el [#] (#:1-5) en el que desee guardar el servicio.

### ■ Seleccionar un servicio almacenado

1 Toque [#] (#:1-5).

### ■ Buscar por tipo de programa

1 Toque [☰].

2 Toque [PTY].

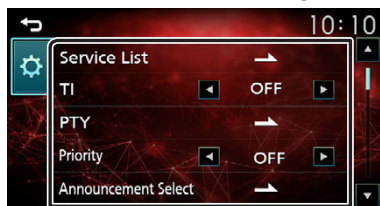
3 Seleccione un tipo de programa de la lista.  
Comienza la búsqueda PTY.

## Radio digital

### Configuración de la radio digital

1 Toque [☰].

2 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



#### [Service List]

Muestra la pantalla Lista de servicios.

- [☰]: Toque y luego toque [YES] para encontrar la lista de servicios más reciente.

#### [TI]

Cambia a la información de tráfico automáticamente cuando empieza el boletín de tráfico.

"ON" (ACTIVADO), "OFF" (DESACTIVADO)  
(predeterminado)

#### [PTY]

Busca un programa por tipo de programa.

#### [Priority]

Si se ofrece el mismo servicio por sistema de datos de radio cuando la recepción por radio digital empeora, se cambia automáticamente a sistema de datos de radio.

"ON" (ACTIVADO), "OFF" (DESACTIVADO)  
(predeterminado)

#### [Announcement Select]

Cambia al servicio de anuncio seleccionado.

#### [Related Service]

Al seleccionar ON (encendido), la unidad cambia a un servicio relacionado (si existe) cuando una red de servicio DAB no esté disponible. La opción predeterminada es "OFF".

#### [Antenna Power]

Ajusta la alimentación de la antena de radio digital. Seleccione "ON" si la antena de radio digital que utiliza está equipada con amplificador. La opción predeterminada es "ON".

3 Toque [↵].

### Configuración de anuncio

Cuando se inicia el servicio para el que se ha seleccionado ON, se cambia de cualquier fuente a la fuente de anuncio para recibirlo.

1 Toque [Announcement Select] en la pantalla CONFIGURACIÓN de DAB.

2 Pulse cada lista de anuncio y actívela o desactívela.



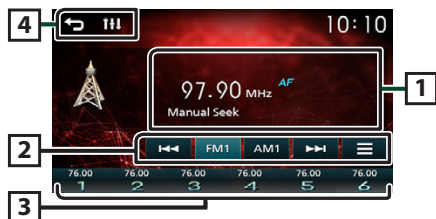
# Sintonizador

## Funcionamiento básico del sintonizador

1 Pulse el botón <🏠>.

2 Toque [Tuner].

### ■ Pantalla de control de fuente



1 Muestra información sobre la emisora actual: Nombre PS, Frecuencia, Género PTY, Elementos del indicador

2 **[FM]** : Cambia la frecuencia FM.  
"FM1", "FM2", "FM3"

**[AM]** : Cambia la frecuencia AM.  
"AM1", "AM2"

**[◀▶]** : Sintoniza automáticamente una emisora con buena recepción.

**[☰]** : Muestra la pantalla CONFIGURACIÓN del sintonizador. **(P.9)**

3 Restaura la emisora memorizada.  
Si se toca durante 2 segundos, almacena en la memoria la emisora de recepción actual.

4 **[🏠]** : Regresa a la pantalla anterior.

**[🔊]** : Muestra la pantalla Audio. **(P.20)**

### ■ Memoria automática

Puede presintonizar 6 emisoras para la banda actual (FM1/FM2/FM3/AM1/AM2).

1 Toque **[FM]** o **[AM]** para seleccionar la frecuencia.

2 Toque **[☰]**.

3 Toque **[Auto Store]**.

Las emisoras locales con las señales más fuertes se encuentran y almacenan automáticamente.

### ■ Memoria manual

Puede almacenar en la memoria la emisora que está recibiendo actualmente.

1 Sintonice una emisora que desea preestablecer.

2 Mantenga pulsado **[#]** (**#:1-6**) en el que desee guardar la emisora.

### ■ Volver a una emisora prefijada

1 Toque **[#]** (**#:1-6**).

### ■ Buscar por tipo de programa

1 Toque **[☰]**.

2 Toque **[RDS]**.

3 Toque **[◀]** o **[▶]** de **[PTY]** para seleccionar un tipo de programa.

4 Toque **[PTY Seek]**.

Comienza la búsqueda PTY

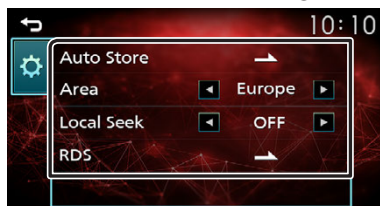


# Sintonizador

## Configuración del sintonizador

1 Toque [  ].

2 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



### [Auto Store]

Busca y almacena automáticamente las 6 estaciones con las señales más fuertes para la banda seleccionada.

Aparece "Auto Store" (guardar automáticamente).

### [Area]

"Europe" : Para Europa, intervalos AM/FM: 9 kHz/50 kHz.

### [Local Seek]

Sintoniza solo las emisoras con una fuerza de señal suficiente. (Se ilumina el indicador **LOC**).

"ON" (ACTIVADO), "OFF" (DESACTIVADO)  
(predeterminado)

### [RDS] \*1

Muestra la pantalla Configuración de RDS.

### [AF]

Si la recepción de una emisora es deficiente, se cambia automáticamente a la emisora que esté emitiendo el mismo programa a través de la misma red de Radio Data System.

"ON" (ACTIVADO) (Predeterminado), "OFF" (DESACTIVADO)

### [TA]

Cambia a la información de tráfico automáticamente cuando empieza el boletín de tráfico. (Se ilumina el indicador **TI**).

"ON" (ACTIVADO), "OFF" (DESACTIVADO)  
(predeterminado)

### [RDS Clock Sync]

Sincronización mediante el Sistema de datos de radio de los datos horarios de la emisora y el reloj de esta unidad.

"ON" (ACTIVADO) (Predeterminado), "OFF" (DESACTIVADO)

### [PTY]

Seleccione un tipo de programa.

### [PTY Seek]

Busca un programa por tipo de programa.

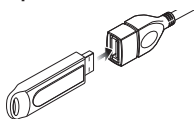
\*1 Solo FM

3 Toque [  ].

## Preparativos


### Conexión de un dispositivo USB

- 1 Retire la tapa del terminal de USB.
- 2 Conecte el dispositivo USB con el cable USB.



La unidad lee el dispositivo y se inicia la reproducción.

### Para desconectar el dispositivo USB:

- 1 Pulse el botón .
- 2 Toque una fuente distinta de [USB].
- 3 Desconecte el dispositivo USB.

### Dispositivos USB que pueden utilizarse

Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/OGG guardados en un dispositivo de almacenamiento masivo USB. **(P.28)**

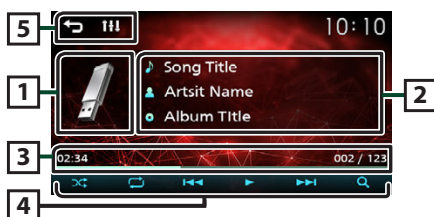
- Sistema de archivo: FAT16/FAT32/NTFS
- Esta unidad puede reconocer un total de 9.999 archivos y 320 carpetas (un máximo de 9.999 archivos por carpeta).
- El número máximo de caracteres:
  - Nombres de carpeta: 70 caracteres
  - Nombres de archivo: 70 caracteres
  - Etiqueta: 70 caracteres













#### NOTA

- Cuando el dispositivo USB esté conectado a esta unidad, puede cargarse a través del cable USB.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no perjudique a una conducción segura.
- No puede conectar un dispositivo USB mediante un núcleo USB o un lector de tarjetas múltiple.
- Haga copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos podrían borrarse en función de las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB. No compensaremos en forma alguno los daños producidos por cualquier dato borrado.
- Esta unidad no se suministra con un dispositivo USB. Tiene que comprar un dispositivo USB disponible comercialmente.
- Tape la terminal de USB cuando no se esté utilizando.

## Operaciones de reproducción

### Controle la música que está escuchando en la pantalla de control de fuente.

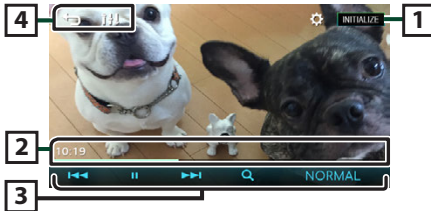


- 1 Se muestra la cubierta de la emisora que se está escuchando en ese momento.
- 2 Muestra la información del archivo actual.
- 3 Tiempo de reproducción/Número de archivo  
**Barra de tiempo de la reproducción:** Para confirmar la posición actual de la reproducción.
- 4 : Selecciona el modo Reproducción aleatoria.  
: Reproduce aleatoriamente todos los archivos en la carpeta actual.  
 **(Predeterminado):** Reproducción normal.  
: Selecciona el modo de reproducción Repetir.  
 **(Predeterminado):** Repite todos los archivos del dispositivo USB.  
: Repite el archivo actual.  
: Repite todos los archivos de la carpeta actual.  
 **[▶], [⏸]:** Reproduce o pausa.  
 **[◀], [▶▶]:** Busca el contenido anterior/siguiente.  
 Mantenga pulsado para avanzar o retroceder rápidamente.  
 **[Q]:** Busca el archivo. **(P.11)**
- 5  **[⏪]:** Regresa a la pantalla anterior.  
 **[⏮]:** Muestra la pantalla Audio. **(P.20)**

## USB

### ■ Para la reproducción de video

1 Si los botones de operación no se visualizan en la pantalla, toque la pantalla.



1 : Puede ajustar la calidad de la imagen en la pantalla de video.

**[Brightness]**: Ajusta el brillo. (00 a 10)

**[Contrast]**: Ajusta el contraste. (00 a 10)

**[Color]**: Ajusta el color. (00 a 10)

**[Tint]**: Ajusta el tinte. (00 a 10)

**[INITIALIZE]**: Para eliminar el ajuste.

2 Tiempo de reproducción

**Barra de tiempo de la reproducción:** Para confirmar la posición actual de la reproducción.

3 : Reproduce o pausa.

, : Busca el contenido anterior/siguiente.

Mantenga pulsado para avanzar o retroceder rápidamente.

**[Q]**: Busca el archivo. **(P.11)**

**[NORMAL]/[16:9]/[4:3]**: Selecciona un modo de pantalla.

4 : Regresa a la pantalla anterior.

: Muestra la pantalla Audio. **(P.20)**

### ■ Selección de una pista en una lista (búsqueda de archivo)

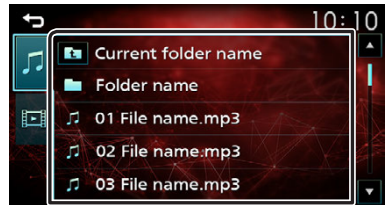
1 Toque [ Q ].

2 Selecciona si desea realizar la búsqueda por archivo de audio o por archivo de vídeo .



3 Toque para desplazarse a la jerarquía superior.

4 Toque la carpeta deseada.



Al tocar una carpeta, se muestran sus contenidos.

- Toque para desplazarse a la jerarquía superior.

5 Toque para seleccionar el elemento en la lista de contenidos.

La reproducción se inicia.

NOTA

- Aparece la pantalla de control de la fuente cuando toca en la parte superior de la jerarquía.

# iPod/iPhone

## Preparativos

### Conexión de iPod/iPhone

- Para modelos con conector Lightning: Use el cable de audio USB para iPod/iPhone—KS-U62 (accesorio opcional).
- Para obtener detalles acerca de la conexión de un iPod/iPhone, consulte la página 27 .

### 1 Retire la tapa del terminal de USB.

### 2 Conecte el iPod/iPhone.

La unidad lee el dispositivo y se inicia la reproducción.

### Para desconectar el iPod/iPhone

#### 1 Pulse el botón <img alt="Home button icon" data-bbox="225 318 255 335"/>.

#### 2 Toque una fuente distinta de [iPod].

#### 3 Desconecte el iPod/iPhone.

### iPod/iPhone que pueden conectarse

Los siguientes modelos pueden conectarse a esta unidad.

Fabricados para

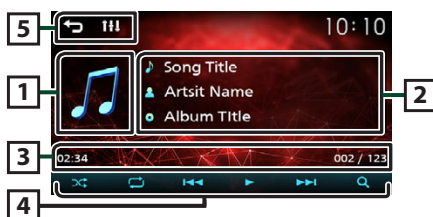
- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2nd generation)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR
- iPhone X
- iPhone 8 Plus
- iPhone 8
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus

### NOTA

- Si empieza la reproducción después de conectar el iPod, se reproducirá primero la música reproducida por el iPod.
- Tape la terminal de USB cuando no se esté utilizando.

## Operaciones de reproducción


### Controle la música que está escuchando en la pantalla de control de fuente.





1 Material gráfico (se muestra si la pista contiene material gráfico)


2 Muestra la información del archivo actual.


3 Tiempo de reproducción/Número de archivo  
**Barra de tiempo de la reproducción:** Para confirmar la posición actual de la reproducción.


4 : Selecciona el modo Reproducción aleatoria.


: Funciona igual que Reproducción aleatoria de canciones.

: Aleatorio desactivado


: Selecciona el modo de reproducción Repetir.

: Funciona del mismo modo que la opción Repetir todo.

: Funciona de la misma manera que la opción Repetir una.

: Repetir desactivado


: Reproduce o pausa.

: Busca el contenido anterior/  
siguiente.

Mantenga pulsado para avanzar o retroceder rápidamente.

: Busca contenido. **(P.13)**

5 : Regresa a la pantalla anterior.

: Muestra la pantalla Audio. **(P.20)**

## iPod/iPhone

---

### Seleccione un contenido en una lista

**1** Toque [ Q ].

**2** Toque el elemento deseado.




Cuando toca una categoría, se muestran sus contenidos.

### **3** Toque para seleccionar el elemento en la lista de contenidos.

La reproducción se inicia.

- Toque [] para desplazarse a la jerarquía superior.

#### NOTA

- Aparece la pantalla de control de la fuente cuando toca [] en la parte superior de la jerarquía.

# Mirroring

## Preparativos

Puede visualizar y controlar la aplicación en la unidad mientras su teléfono inteligente está conectado al terminal USB.

 **NOTA**

- Empareje su teléfono inteligente con la unidad a través de Bluetooth. Consulte **Registre su teléfono inteligente en la unidad (P.17)** y Conexión del dispositivo Bluetooth.

## ■ Teléfonos inteligentes Android compatibles

- Versión de Android 7.0 o posterior
- Compatibilidad del Bluetooth

 **NOTA**

- Esta unidad podría no funcionar con algunos teléfonos inteligentes Android.

## ■ Conexión de un teléfono inteligente Android

### 1 Descargue la aplicación Mirroring desde Google Play.

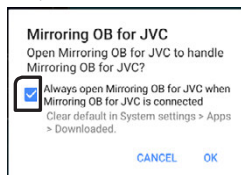
Instale la versión más reciente de la aplicación de la función de duplicación "Mirroring OB for JVC" en su Android.

### 2 Retire la tapa del terminal de USB.

### 3 Conecte el teléfono inteligente Android. (P.27)

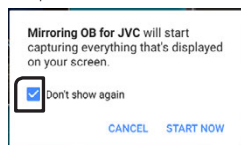
### 4 Inicie la aplicación Mirroring en su teléfono inteligente Android.

- 1) Toque para poner la marca de verificación.



- 2) Toque "OK" para iniciar la aplicación Mirroring.

- 3) Toque para poner la marca de verificación.



- 4) Toque "START NOW" para comenzar a capturar su pantalla Android.

### 5 Comience a disfrutar de Mirroring.

## ■ Desconexión del teléfono inteligente Android

- 1 Pulse el botón <img alt="home button icon" data-bbox="668 112 688 132"/>.
- 2 Toque una fuente distinta de [Mirroring].
- 3 Retire el teléfono inteligente Android.

## Operaciones de duplicación

### ■ Operación de duplicación

- 1 Toque [Mirroring].



- Puede visualizar la misma pantalla del dispositivo Android en el monitor de la unidad.

### ■ Para apagar la Duplicación

- 1 Pulse el botón <img alt="home button icon" data-bbox="668 470 688 490"/>.



- Aparece la pantalla HOME (inicio).

# Componentes externos

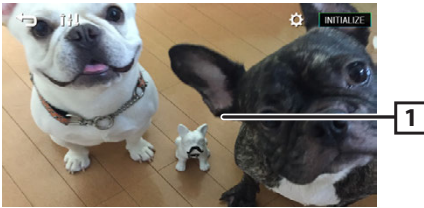
## Uso de reproductores de audio/ vídeo exteriores

### Inicio de la reproducción

- 1 Conecte un componente externo a la terminal de entrada AV-IN. (P.26)
- 2 Pulse el botón <img alt="Home button icon" data-bbox="225 195 255 215"/>.
- 3 Toque [AV-IN].
- 4 Enciende el componente conectado y comienza a reproducir la fuente.

### Para la reproducción de video

- 1 Si los botones de operación no se visualizan en la pantalla, toque la pantalla.



### NOTA

- Cuando la imagen de la cámara de visión trasera se visualiza en la pantalla AV-IN, la emisión de la imagen desde el terminal de salida de vídeo desaparece.

## Cámara de visión trasera

Para usar una cámara de visión trasera, se requiere la conexión del cable de MARCHA ATRÁS. Para conectar una cámara de visión trasera. (P.26)

### Visualización de la imagen desde la cámara de visión trasera

Se muestra la pantalla de visión trasera cuando cambia la palanca de cambios a la posición de marcha atrás (R).



- Para eliminar el mensaje de precaución, toque la pantalla.

## Componentes externos

### Para ajustar las pautas de aparcamiento

#### NOTA

- Instale la cámara de retrovisión en la posición correcta, de conformidad con el manual de instrucciones suministrado con la cámara de retrovisión.
- Cuando ajuste la guía de aparcamiento, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se mueva.

**1** Pulse el botón <🏠>.

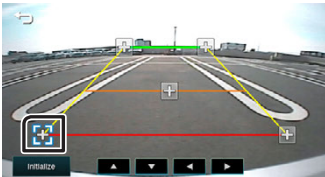
**2** Toque [⚙️].

**3** Toque [System].

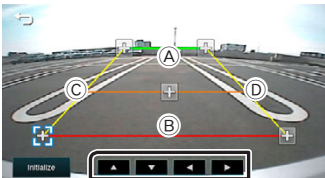
**4** Toque [◀] o [▶] de [Parking Guidelines] y ajuste en [ON].

**5** Toque [Guidelines SETUP].

**6** Ajuste la guía de aparcamiento seleccionada la marca [⊕].



**7** Ajuste de la posición de la marca seleccionada.



Asegúrese de que las líneas A y B sean paralelas horizontalmente, y que las líneas C y D sean de la misma longitud.

#### NOTA

- Toque [Initialize] y después toque [Yes] para ajustar todas las marcas a la posición inicial predeterminada.



# Bluetooth

## ■ Acerca de los teléfonos inteligentes Bluetooth y los reproductores de audio Bluetooth

Esta unidad cumple las siguientes especificaciones Bluetooth:

### Versión

Bluetooth Ver. 5.0

### Perfil

#### Teléfono inteligente/ Teléfono móvil:

HFP (V1.7) (Perfil de manos libres)

PBAP (Perfil de acceso a agenda telefónica)

#### Reproductor de audio :

A2DP (Perfil avanzado de distribución de audio)

AVRCP (V1.5) (Perfil de mando a distancia de audio/ vídeo)

### Códec de sonido

SBC

## ■ Acerca de teléfonos móviles compatibles con el Perfil de acceso a la agenda telefónica (PBAP)

Si su teléfono móvil es compatible con PBAP, al conectar el teléfono móvil podrá visualizar los siguientes elementos en la pantalla del panel táctil.

- Agenda telefónica (hasta 1.000 entradas)
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas (hasta 50 entradas en total)

## Registre su teléfono inteligente en la unidad

Puede utilizar su teléfono inteligente Bluetooth cuando esté emparejado con esta unidad.


Puede registrar hasta 8 dispositivos Bluetooth.

- Puede emparejar el dispositivo y la unidad usando SSP (Emparejamiento simple seguro) el cual solo requiere de confirmación.
- Solo puede conectarse un dispositivo a la vez.
- Cuando registre un nuevo dispositivo Bluetooth, desconecte el dispositivo Bluetooth conectado actualmente y, a continuación, registre el nuevo dispositivo.
- No se puede registrar ningún nuevo dispositivo si ya hay 8 unidades Bluetooth registradas. Borre el registro que no sea necesario. (P.17)

### 1 Active la función Bluetooth en su teléfono inteligente/teléfono móvil.

### 2 Busque la unidad ("KW-M27DBT") en su teléfono inteligente/teléfono móvil.

Si se requiere un código PIN, introduzca el código PIN ("0000").

-  aparece cuando el teléfono inteligente Bluetooth está conectado.

## ■ Desconexión del dispositivo

- Desactive la función Bluetooth en su teléfono inteligente/teléfono móvil.
- Apague el interruptor de encendido.

## Configuración de Bluetooth

### 1 Pulse el botón .

### 2 Toque .

### 3 Toque [Bluetooth].

### 4 Toque la tecla correspondiente y establezca un valor.

#### [Select Device]

Conecte el dispositivo Bluetooth.

#### [Phone Auto Answer]

Establezca el tiempo de respuesta automático para responder una llamada entrante. "OFF" (Predeterminado)/"ON"

#### [Device Name]

Se muestra el nombre del dispositivo Bluetooth de esta unidad.

#### [Pin Code]

Muestra el código PIN.

#### [Device address]

Muestra la dirección del dispositivo.

## ■ Conecte el dispositivo Bluetooth

### 1 Toque [Select Device] en la pantalla de Configuración de Bluetooth.

### 2 Toque del dispositivo que desea conectar.



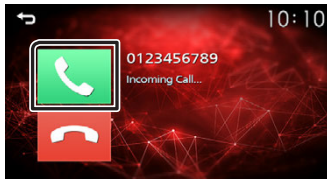
## Para eliminar el dispositivo Bluetooth registrado

### 1 Toque en la pantalla Seleccionar dispositivo.

## Bluetooth

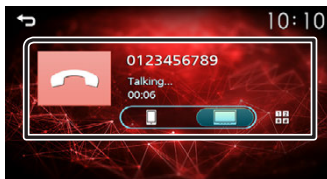
### Reciba una llamada telefónica

#### 1 Toque [📞].



- [📞]: Rechace una llamada entrante.

#### 📞 Operaciones durante una llamada



#### [📞] Finalización de una llamada

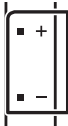
[1 2] [x #] Puede enviar tonos tocando las teclas correspondientes de la pantalla.

- Toque [↩] para cerrar la ventana.

[📞] [📞] Cambia la salida de voz entre el teléfono inteligente/móvil y el altavoz.

#### • Ajustar el volumen del receptor

Pulse el botón < + > o < - >.

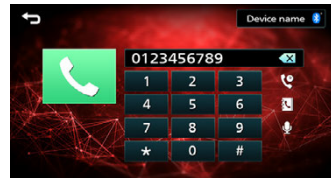


### Realice una llamada telefónica

#### 1 Pulse el botón <🏠>.

#### 2 Toque [Phone].

#### 3 Consulte la tabla de abajo para cada método de funcionamiento.



#### Llamar introduciendo un número telefónico

- 1) Introducir un número de teléfono con las teclas numéricas.
- 2) Toque [📞].  
Haga una llamada
- Toque [✕] para borrar la última entrada.

#### Llamar usando datos de llamada almacenados

- 1) Toque [📞].
- 2) Toque [📞] (llamadas entrantes), [📞] (llamadas salientes), [📞] (llamadas perdidas).
- 3) Seleccione el número de teléfono de la lista.



Haga una llamada

#### Llamar usando la agenda telefónica

- 1) Toque [📞].
- 2) Seleccione el nombre de la lista.



Haga una llamada

- [🔄]: Actualiza la agenda. Toque este botón después de que haya realizado un cambio en la agenda de su teléfono inteligente/móvil.

# Bluetooth

## Call by voice

Puede realizar una llamada de voz utilizando la función de reconocimiento de voz del teléfono inteligente con Bluetooth.

- 1) Toque [🎤].
- 2) Pronuncie el nombre registrado en el teléfono inteligente con Bluetooth.



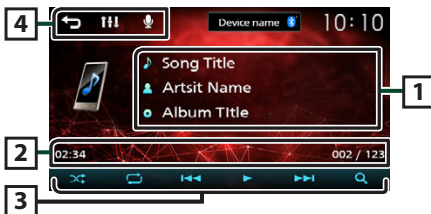
- Toque [Cancel] para cancelar la marcación mediante voz.

## Reproducir dispositivos de audio Bluetooth

1 Pulse el botón <🏠>.

2 Toque [BT Audio].

### 📄 Pantalla de control de fuente



- 1 Muestra la información del archivo actual.
- 2 Tiempo de reproducción/Número de archivo  
**Barra de tiempo de la reproducción:** Para confirmar la posición actual de la reproducción.

3 [🔀]: Selecciona el modo Reproducción aleatoria.

[🔀]: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.

[🔀]: Aleatorio desactivado

[🔁]: Selecciona el modo de reproducción Repetir.

[🔁]: Repite todos los archivos.

[🔁]: Repite el archivo actual.

[🔁]: Repetir desactivado

[▶], [⏸]: Reproduce o pausa.

[⏮], [⏭]: Busca el contenido anterior/siguiente.

Mantenga pulsado para avanzar o retroceder rápidamente.

[🔍]: Busca el archivo. (P.19)

4 [⏪]: Regresa a la pantalla anterior.

[🔊]: Muestra la pantalla Audio. (P.20)

[🎤]: Muestra la pantalla de reconocimiento de voz.\*

### 📌 NOTA

• Las operaciones y las indicaciones en pantalla pueden variar en función de su disponibilidad en el dispositivo conectado.

\* Puede acceder a la función de reconocimiento de voz del teléfono inteligente Bluetooth conectado a esta unidad. (La funcionalidad depende del teléfono inteligente Bluetooth).

### 📄 Seleccione un contenido en una lista

1 Toque [🔍].

2 Toque el elemento deseado.



Cuando toca una categoría, se muestran sus contenidos.

3 Toque para seleccionar el elemento en la lista de contenidos.

La reproducción se inicia.

- Toque [⏪] para desplazarse a la jerarquía superior.

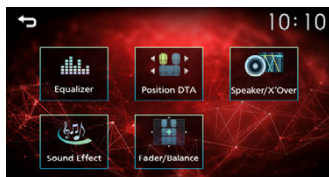
### 📌 NOTA

• Aparece la pantalla de control de la fuente cuando toca [⏪] en la parte superior de la jerarquía.

# Control del audio

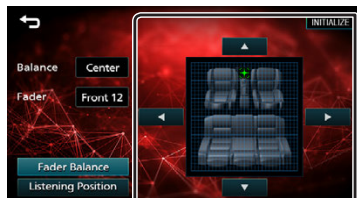
Puede ajustar diversas opciones como el balance de audio o el subwoofer.

- 1 Pulse el botón <EQ>.
- 2 Consulte la información siguiente para cada método de funcionamiento.



## Controlar el audio general

- 1 Pulse el botón <EQ>.
- 2 Toque [Fader / Balance].
- 3 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



### [Fader Balance]

**Balance**  
[▶] [◀] Ajuste el balance del volumen izquierdo y derecho.  
De 15 (derecha) a 15 (izquierda)

**Fader**  
[▲] [▼] Ajuste el balance del volumen delantero y trasero.  
De 15 (delantero) a 15 (trasero)

[INITIALIZE] Para eliminar el ajuste.

### [Listening Position]

[●] Seleccione una posición de escucha entre "Front Left", "Front All", "Front Right" y "Middle".

[INITIALIZE] Para eliminar el ajuste.

## Control del ecualizador

- 1 Pulse el botón <EQ>.
- 2 Toque [Equalizer].
- 3 Ajuste cada elemento del modo siguiente.

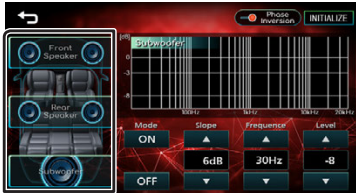


- 1 Podrá seleccionar la barra de frecuencia y ajustar su nivel. (-9 a +9)
  - Los ajustes se almacenan.
- 2 Para recuperar la curva del ecualizador preestablecida.
- 3 Recupera la curva EQ memorizada.
- 4 Inicialice la curva EQ actual.

## Control del audio

### Configuración de altavoz/transición

- 1 Pulse el botón <EQ>.
- 2 Toque [Speaker / X'Over].
- 3 Toque el altavoz que desea configurar.



#### 4 Ajuste cada elemento del modo siguiente.

<b>Mode</b> [OFF], [ON]	[ON] : Ajuste de filtro. [OFF] : Desactiva el filtro.
<b>Slope</b> [▲][▼]	Defina la curva de crossover.
<b>Frequency</b> [▲][▼]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste del filtro de paso alto. (Cuando se selecciona delantero o trasero)</li> <li>• Ajuste del filtro de paso bajo. (Cuando se selecciona Subwoofer)</li> </ul>
<b>Level</b> [▲][▼]	Ajuste la ganancia del altavoz delantero, el altavoz trasero o el subwoofer.
<b>Phase Inversion</b>	Ajuste la fase de la salida del subwoofer. [ ] para cambiar la fase 180 grados. (Cuando se selecciona Subwoofer)
[INITIALIZE]	Para eliminar el ajuste.

### Posición de escucha/DTA

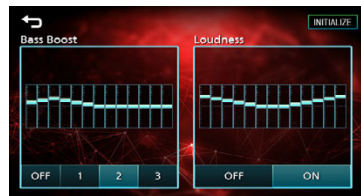
- 1 Pulse el botón <EQ>.
- 2 Toque [Position/DTA].
- 3 Toque [Delay].
- 4 Toque [◀] o [▶] para ajustar el retardo del altavoz seleccionado.



- 5 Toque [Level].
- 6 Toque [◀] o [▶] para ajustar el nivel de sonido del altavoz seleccionado.

### Efecto de sonido

- 1 Pulse el botón <EQ>.
- 2 Toque [Sound Effect].
- 3 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



<b>Bass Boost</b> [OFF], [1], [2], [3]	Establezca la cantidad de refuerzo de graves
<b>Loudness</b> [OFF], [ON]	Establezca la cantidad de refuerzo de los tonos altos y bajos.
[INITIALIZE]	Para eliminar el ajuste.

# Mando a distancia

Esta unidad puede manejarse con el mando a distancia.

Se puede utilizar el mando a distancia RM-RK258 (accesorio opcional).

## ▲ADVERTENCIA

- No ingiera la pila, peligro de quemaduras químicas. El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de moneda / botón. Si traga la pila de tipo moneda/botón, puede causar quemaduras internas severas en tan solo 2 horas y conducir a la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos de los niños. Si el compartimento de la pila no cierra de manera segura, cese la utilización del producto y manténgalo alejado de los niños.

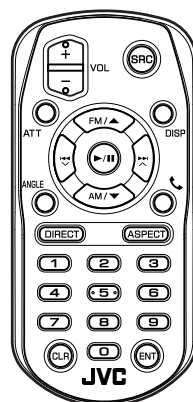
Si piensa que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

## ▲PRECAUCIÓN

- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que no se pueda mover en caso de frenado u otras operaciones. Podría producirse una situación peligrosa si el mando a distancia se cae y queda atrapado entre los pedales durante la conducción.
- Riesgo de incendio o de explosión si la batería es sustituida por otra de un tipo incorrecto. Asegúrese de sustituirla únicamente con otra del mismo tipo.
- Riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable si se deja la batería en un entorno de temperatura extremadamente alta y/o es expuesta a una presión del aire muy baja. La batería o baterías no deberán ser expuestas al calor excesivo, como a una intensa luz solar, el fuego o algo similar.
- Riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable si se desecha la batería tirándola al fuego o un horno caliente, se recarga, cortocircuita, aplasta o corta mecánicamente la batería.
- Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.

## Funciones de los botones del mando a distancia

- Apunte el mando a distancia directamente al sensor remoto en la placa frontal.
- NO exponga el sensor remoto a luz brillante (luz directa del sol o luz artificial).



<b>SRC</b>	Activa la fuente que se desee reproducir.
<b>VOL + -</b>	Ajusta el volumen.
<b>ATT</b>	Silencia/restablece el sonido
<b>DISP</b>	Sin usar.
<b>FM/▲ AM/▼</b>	Selecciona la carpeta que se reproducirá. Durante la fuente del sintonizador, seleccione las bandas FM/AM a recibir.
<b>◀▶</b>	Durante la fuente del sintonizador, cambia a las emisoras recibidas por la unidad.
<b>▶/  </b>	Para USB y audio BT, reproduce o pausa.
<b>ANGLE</b>	Sin usar.
<b>☎</b>	Cuando se recibe una llamada, responde.
<b>DIRECT</b>	Sin usar.
<b>ASPECT</b>	Sin usar.
<b>Teclado numérico</b>	Sin usar.
<b>CLR</b>	Elimina la entrada del número de teléfono en la pantalla del teléfono.
<b>ENT</b>	Sin usar.

# Instalación

## Antes de la instalación

Antes de la instalación de esta unidad, tenga en cuenta las precauciones siguientes.

### ▲ ADVERTENCIAS

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto, a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No corte el fusible del cable de ignición (rojo) y el cable de la batería (amarillo). El suministro de energía debe conectarse a los cables por medio del fusible.

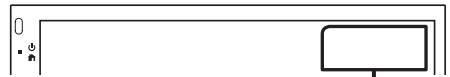
### ▲ PRECAUCIÓN

- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque la parte metálica de esta unidad durante e inmediatamente después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.

### 🔧 NOTA

- La instalación y el cableado de este producto requieren habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de montaje y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o con posibilidad de salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice solo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad.
- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro de voltaje constante, como con los cables de la batería, la batería puede agotarse.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de forma que el panel frontal no golpee la tapa al abrirse o cerrarse.
- Si se funden los fusibles, asegúrese primero de que los cables no están en contacto pues pueden ocasionar un cortocircuito, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo que tenga la misma potencia de servicio.
- Aísle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.

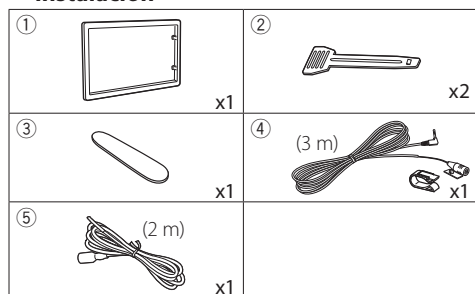
- Asegure los cables con las abrazaderas de cable y envuelva cinta de vinilo alrededor de los cables que entren en contacto con los elementos metálicos para proteger los cables y para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables ⊖ o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Si se han conectado solamente dos altavoces al sistema, enchufe los conectores a ambos terminales de salida delanteros o a ambos terminales de salida traseros (es decir, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ a un terminal de salida posterior.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las luces de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionan satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- No presione con fuerza la superficie del panel al instalar la unidad en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse marcas, daños o fallos.
- La recepción podría ser baja si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth.



Unidad de antena Bluetooth

## Instalación

### ■ Accesorios suministrados para la instalación

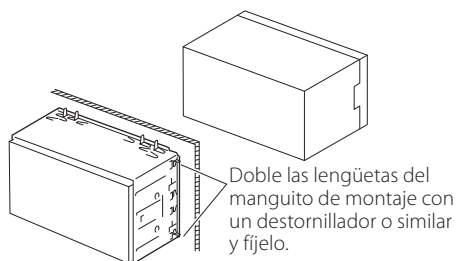


### ■ Procedimiento de instalación

- 1) Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 2) Realice de forma adecuada las conexiones de cables de entrada y salida para cada unidad.
- 3) Conecte el conector ISO a la unidad.
- 4) Instale la unidad en el automóvil.
- 5) Conecte nuevamente el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 6) Pulse el botón Restablecer.

## Instalación de la unidad

### ■ Coches no japoneses

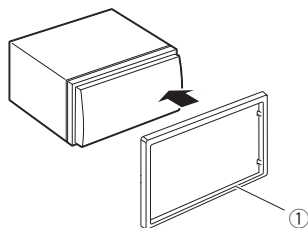


### ■ NOTA

- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si la unidad está en una posición inestable, es posible que no funcione correctamente (por ejemplo, el sonido puede interrumpirse).

### ■ Placa

- 1) Conecte el accesorio ① a la unidad.

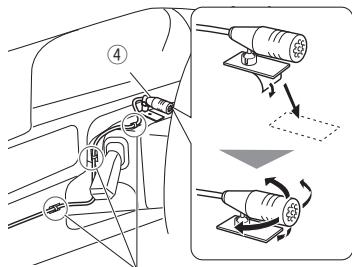




## Instalación

### ■ Unidad de micrófono

- 1) Compruebe la posición de instalación del micrófono (accesorio ④).
- 2) Limpie la superficie de instalación.
- 3) Extraiga el separador del micrófono (accesorio ④) y fije el micrófono en la posición indicada más abajo.
- 4) Conecte el cable del micrófono a la unidad de forma segura en varias posiciones mediante cinta u otro método.
- 5) Ajuste la dirección del micrófono (accesorio ④) hacia el conductor.



Fije un cable con una cinta adhesiva de uso comercial.

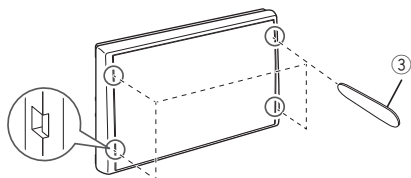
#### 📌 NOTA

- Cambie los clips si es necesario.

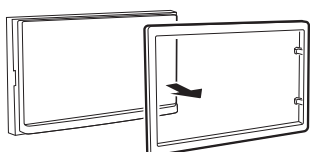


### ■ Retirada del marco

- 1) Use la tecla de extracción (accesorio ③) para extraer las cuatro pestañas (dos en la parte izquierda, dos en la parte derecha).

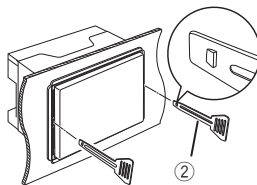


- 2) Tire de la placa hacia adelante.

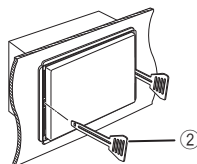


### ■ Desmontaje de la unidad

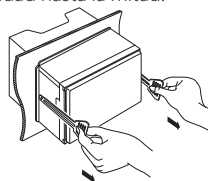
- 1) Retire el marco según las indicaciones del paso 1 de "Retirada del marco"
- 2) Introduzca la llave de extracción (accesorio ②) profundamente en la ranura tal y como se muestra. (El saliente en la punta de la tecla de extracción debe mirar hacia la unidad).



- 3) Con la llave de extracción introducida asegurada, inserte la otra llave de extracción en la ranura.

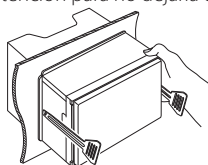


- 4) Saque la unidad hasta la mitad.



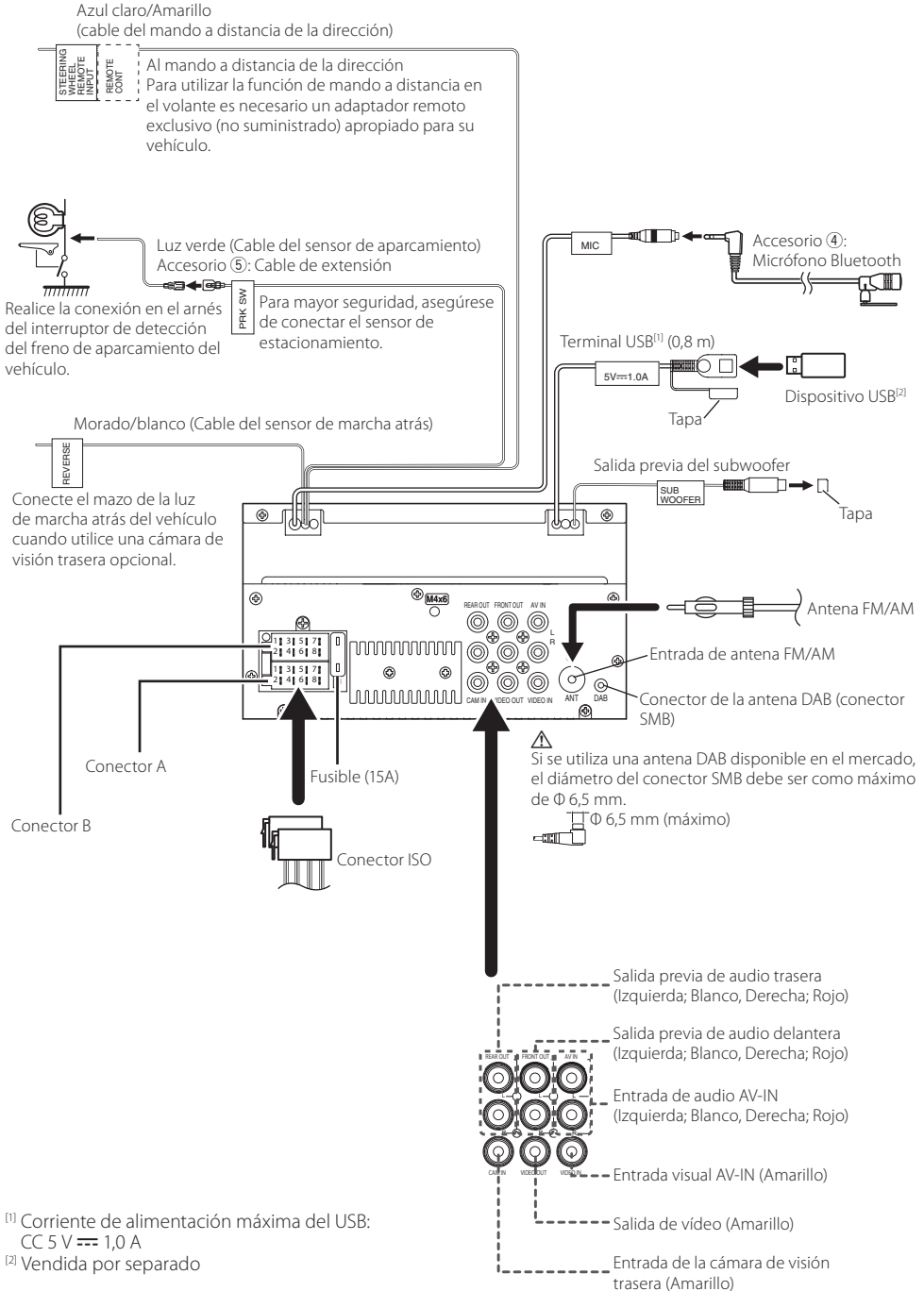
#### 📌 NOTA

- Tenga cuidado de no hacerse daño con los pasadores de bloqueo de la llave de extracción.
- 5) Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



# Instalación

## Conectar los cables a los terminales



[1] Corriente de alimentación máxima del USB:  
CC 5 V  $\pm$  1,0 A

[2] Vendida por separado

## Instalación

### Guía de funciones de los conectores del mazo de cables

Patilla	Color y función	
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/Blanco <sup>[1]</sup>	Control de alimentación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
B-1/ B-2	Púrpura (+) / Púrpura/Negro (-)	Trasero derecho
B-3/ B-4	Gris (+) / Gris/Negro (-)	Delantero derecho
B-5/ B-6	Blanco (+) / Blanco/Negro (-)	Delantero izquierdo
B-7/ B-8	Verde (+) / Verde/Negro (-)	Trasero izquierdo

<sup>[1]</sup> Máx. 150 mA, 12 V

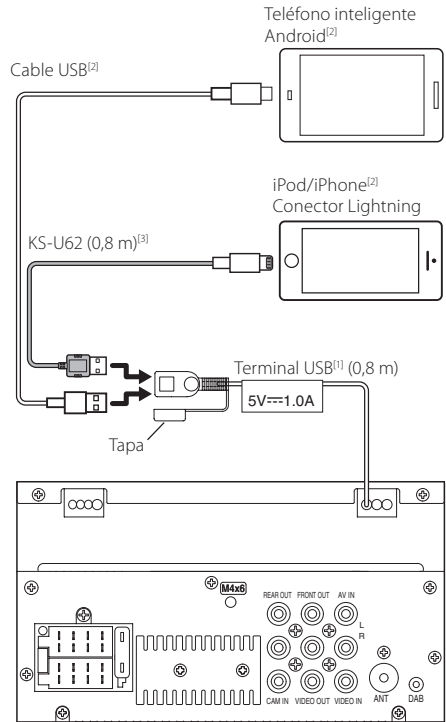
- Impedancia del altavoz: 4-8 Ω

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Antes conectar los conectores ISO disponibles comercialmente a la unidad, compruebe la siguiente condición:

- Asegúrese que la asignación de clavijas del conector coincide con la unidad JVC.
- Tome precauciones extra con el cable de alimentación.
- In caso de que el cable de la batería y el cable de encendido no correspondan, entonces cámbielos según corresponda.
- En caso de que el coche no tenga un cable de encendido, use una interfaz disponible comercialmente.

### Conexión de un iPod/iPhone/Android



<sup>[1]</sup> Corriente de alimentación máxima del USB:  
CC 5 V --- 1,0 A

<sup>[2]</sup> Vendida por separado

<sup>[3]</sup> Accesorio opcional

# Acerca de esta unidad

## Más información

### ■ Archivos de audio reproducibles

Formato de audio	Tasa de bits/ (Recuento de bits)	Frecuencia de muestreo
MP3 (.mp3)	16 – 320kbps, VBR	16 – 48 kHz
WMA (.wma)	16 – 320kbps	16 – 48 kHz
AAC-LC (.m4a, .aac)	16 – 320kbps	16 – 48 kHz
PCM lineal (WAVE) (.wav)	(16/24 bits)	8 – 192 kHz
FLAC (.flac)	(16/24 bits)	8 – 192 kHz
Vorbis (.ogg)	(16 bits)	8 – 192 kHz

- Esta unidad puede mostrar etiquetas ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- El número máximo de caracteres:
  - Etiqueta: 70 caracteres

### 🔑 NOTA

- Los formatos WMA y AAC que están cubiertos con DRM no pueden reproducirse.
- Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

### ■ Archivos de vídeo aceptados

Formato de vídeo	Códec de vídeo	Códec de audio
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	MPEG-1	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MPEG-2	MPEG Audio Layer 2
MPEG-4 (.mp4, .avi)	MPEG-4 (SP,ASP)	MP3, AAC-LC (2ch)
H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .mkv, .avi, .flv, .f4v, .ts)	H.264/MPEG-4 AVC (BP/MP/HP)	MP3, AAC (2 canales)
MKV (.mkv)	Formato de vídeo en conformidad con H.264/MPEG-4 AVC, MPEG4, XVID	MP3, AAC, Vorbis, FLAC

## Resolución de problemas

Lo que parece ser un problema no siempre es serio. Compruebe los siguientes puntos antes de llamar al centro de atención al cliente.

- Para el funcionamiento con los componentes externos, consulte también las instrucciones suministradas con los adaptadores usados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

### ■ General

#### Los altavoces no emiten ningún sonido.

- Ajuste el volumen al nivel óptimo.
- Compruebe las cuerdas y las conexiones.

#### La unidad no funciona en absoluto.

- Reinicie la unidad. **(P.2)**

#### El mando a distancia no funciona.

- Cambie la pila.

### ■ USB

#### Al reproducir una pista, a veces se interrumpe el sonido.

- Las pistas no se copian adecuadamente en el dispositivo USB. Copie las pistas de nuevo e inténtelo de nuevo.

### ■ iPod/iPhone

#### Los altavoces no emiten ningún sonido.

- Desconecte el iPod/iPhone y, a continuación, conéctelo de nuevo.
- Seleccione otra fuente y, a continuación, vuelva a seleccionar "iPod".

#### El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.

- Compruebe el cable de conexión y su conexión.
- Actualice la versión de firmware del iPod/iPhone.
- Cargue la batería del iPod/iPhone.
- Restablezca el iPod/iPhone.

#### El sonido está distorsionado.

- Desactive el ecualizador bien en esta unidad o en el iPod/iPhone.

#### Se genera mucho ruido.

- Desactive (deseleccione) "VoiceOver" en el iPod/iPhone. Para obtener más detalles, consulte <<http://www.apple.com>>.

## Acerca de esta unidad

---

### Sintonizador

#### **El preestablecimiento automático no funciona.**

- Guarde emisoras manualmente. **(P.8)**

#### **Ruido estático mientras escucha la radio.**

- Conecte la antena firmemente.

### AV-IN

#### **No aparece ninguna imagen en la pantalla.**

- Encienda el componente de vídeo si no está encendido.
- Conecte el componente de vídeo correctamente.

### Bluetooth

#### **La calidad del sonido del teléfono es pobre.**

- Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth.
- Mueva el coche a un lugar en el que tenga una mejor recepción de señal.

#### **El sonido se interrumpe o salta mientras usa un reproductor de audio Bluetooth.**

- Reduzca la distancia entre la unidad y el reproductor de audio Bluetooth.
- Apague y, a continuación, vuelva a encender la unidad. (Cuando el sonido aún no se ha restablecido) conecte el reproductor de nuevo.

#### **El reproductor de audio no puede ser controlado.**

- Compruebe si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de Audio/Vídeo).

#### **El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.**

- Busque el dispositivo Bluetooth de nuevo.

#### **La unidad no se empareja con el dispositivo Bluetooth.**

- Apague y, a continuación, vuelva a encender el dispositivo Bluetooth.
- Desconecte el dispositivo Bluetooth conectado actualmente y, a continuación, registre el nuevo dispositivo. **(P.17)**

## Acerca de esta unidad

### Especificaciones

#### ■ Sección del monitor

##### Tamaño de imagen

- : Ancho de 6,75 pulgadas (diagonal)
- : 151,8 mm (an.) × 79,7 mm (al.)

##### Sistema de pantalla

- : Panel TN LCD transparente

##### Sistema de accionamiento

- : Sistema de matriz activa TFT

##### Número de píxeles

- : 1.152.000 (800H x 480V x RGB)

##### Píxeles efectivos

- : 99,99 %

##### Disposición de los píxeles

- : Disposición en franjas RGB

##### Retroiluminación

- : LED

#### ■ Sección de la interfaz del USB

##### Estándar USB

- : USB 2.0 de alta velocidad

##### Sistema de archivos

- : FAT 16/FAT 32/NTFS

##### Corriente de alimentación eléctrica máxima

- : CC 5 V  $\overline{\text{DC}}$  1,0 A

##### Convertidor D/A

- : 24 bits

##### Decodificador de Audio

- : MP3/WMA/WAV/AAC/FLAC

##### Decodificador de Vídeo

- : MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV

##### Respuesta de frecuencia

- 96 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 48 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 44,1 kHz: 20 – 20.000 Hz

#### ■ Sección de Bluetooth

##### Tecnología

- : Bluetooth Ver. 5.0

##### Frecuencia

- : 2,402 – 2,480 GHz

##### Potencia de salida

- : +8 dBm (AVE), clase de potencia 1

##### Rango de comunicación máximo

- : Línea de visión de aprox. 10 m (32,8 pies)

##### Códec de audio

- : SBC

##### Perfil (soporte multiperfil)

- HFP (V1.7) (Perfil de manos libres)
- A2DP (Perfil avanzado de distribución de audio)
- AVRCP (V1.5) (Perfil de mando a distancia de audio/vídeo)
- PBAP (Perfil de acceso a agenda telefónica)

#### ■ Sección de DSP

##### Ecualizador gráfico

- Bandas : 13 bandas
- Frecuencia: 62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k Hz
- Nivel: -9 – +9

##### X'over

###### Filtro de paso alto

- Frecuencia: A través/30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180/220/250 Hz
- Curva: -6/-12/-18/-24 dB/Oct.
- Ganancia: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

###### Filtro de paso bajo

- Frecuencia: 30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180/220/250 Hz/a través
- Curva: -6/-12/-18/-24 dB/Oct.
- Ganancia: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

##### Posición

- Delantero / Trasero / Subwoofer Delay
- : 0 a 6,1 m (pasos de 0,01 m)
- Ganancia: -8 – 0 dB

#### ■ Sección del sintonizador de FM

##### Rango de frecuencias (saltos)

- : 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

##### Sensibilidad útil

- : 16,2 dBf
- : 1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$  (S/N: 30 dB)

##### Respuesta de frecuencia

- : 30 Hz – 14 kHz

##### Relación S/N (dB)

- : 50 dB (MONO)

##### Separación estéreo

- : 35 dB (1 kHz)

## Acerca de esta unidad

### Sección del sintonizador AM

Rango de frecuencias (saltos)  
: 531 – 1.611 kHz (9 kHz)

Sensibilidad útil  
: 99  $\mu$ V (40 dB $\mu$ )

### Sección de DAB

Intervalo de frecuencias  
BANDA III: 174.928 – 239.200 (MHz)

Sensibilidad  
: -98 dBm

Relación S/N (dB)  
: 82 dB

### Sección del conector de la antena digital

Tipo de conector  
: SMB

Voltaje de salida (11 – 16V)  
: batería de coche de 12 V CC

Corriente máxima  
: < 100 mA

### Sección de vídeo

Sistema de color de la entrada externa de vídeo  
: NTSC/PAL

Nivel de entrada de vídeo externo (tomas RCA)  
: 1 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$

Nivel de entrada máx. de audio externo (tomas RCA)  
: 1,5 V/ 25 k $\Omega$

Nivel de salida de vídeo (tomas RCA)  
: 1 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$

### Sección de audio

Potencia máxima (delantera y trasera)  
: 45 W  $\times$  4

Potencia completa de todo el ancho de banda  
(delantero y trasero)  
(menos del 1 % THD)  
: 16 W  $\times$  4

Banda de la frecuencia de salida  
: 20 – 20.000 Hz

Nivel previo (V)  
: 2 V/ 10 k $\Omega$

Impedancia de presalida  
: 1,4 k $\Omega$

Impedancia del altavoz  
: 4 – 8  $\Omega$

### General

Voltaje de funcionamiento  
: batería de coche de 12 V CC

Dimensiones de instalación (An  $\times$  Al  $\times$  P)  
: 182  $\times$  112  $\times$  75 mm

Tamaño de instalación de la unidad principal (An.  $\times$  Al.  $\times$  Pr.)  
: 178  $\times$  100  $\times$  75 mm (sin manguito)

Peso  
: 1,3 kg  
(incluidos el manguito y el marco)

#### NOTA

- A pesar de que los píxeles efectivos para el panel de cristal líquido son del 99,99% o más, es posible que el 0,01% de los píxeles no se enciendan o no lo hagan correctamente.
- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

## Acerca de esta unidad

### Derechos de autor

- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales corresponden a sus respectivos propietarios.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)
- libFLAC  
Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson  
Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation
  - Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
  - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

– Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### • libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

– Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

– Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

– Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



## Acerca de esta unidad

---

### **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**

Los productos y las pilas con el símbolo (cubo de basura tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.

Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.





**Para la zona de ventas de Europa**  
**Declaración de conformidad con respecto a la**  
**Directiva RE 2014/53/UE**

**Declaración de conformidad con respecto a la**  
**Directiva RoHS 2011/65/UE**

**Fabricante:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa  
221-0022, JAPAN

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, PAÍSES BAJOS

### English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment KW-M27DBT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

### Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio KW-M27DBT est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

### Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät KW-M27DBT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

### Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur KW-M27DBT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

### Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio KW-M27DBT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

### Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio KW-M27DBT cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

### Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio KW-M27DBT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

### Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy KW-M27DBT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

### Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení KW-M27DBT splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

### Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a KW-M27DBT rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

### Hrvatski

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema KW-M27DBT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

### Svenska

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen KW-M27DBT är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

### Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte KW-M27DBT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

### Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema KW-M27DBT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

**URL: <https://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>**

## Acerca de esta unidad

### Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie KW-M27DBT vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

### Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioustyret KW-M27DBT er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

### Norsk

JVCKENWOOD erklærer herved at radioustyret KW-M27DBT er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

### Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός KW-M27DBT συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

### Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et KW-M27DBT raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

### Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra KW-M27DBT atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

### Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga KW-M27DBT atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

### Malți

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju KW-M27DBT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li gej:

### Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання KW-M27DBT відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

### Türkçe

Burada, JVCKENWOOD KW-M27DBT radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

### Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование KW-M27DBT соответствует Директиве 2014/53/ЕУ. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

### Limba română

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio KW-M27DBT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

### Български език

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на KW-M27DBT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

**JVC**